

APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL OUVERT
N° 17 /AOIO/ADC/CIPM/2023 DU 17 / 05 /2023

POUR LE RENOUELEMENT DE DEUX (02) GROUPES DE CLIMATISATION A L'AEROGARE PASSAGERS DE L'AEROPORT INTERNATIONAL DE YAOUNDE-NSIMALEN.

FINANCEMENT : SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN SA.
IMPUTATION : BUDGET DE LA SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A, Exercice 2023.

1. Objet de l'Appel d'Offres

Dans le cadre de la réalisation de son plan d'actions pour l'année en cours, le Directeur Général de la société Aéroports Du Cameroun S.A., Maître d'Ouvrage, lance un appel d'offres international ouvert, pour le renouvellement de deux (02) groupes de climatisation à l'aérogare passagers de l'Aéroport International de Yaoundé Nsimalen.

2. Consistance des prestations

Les prestations objet du présent appel d'offres consistent en la fourniture pose et raccordement de deux (02) groupes de climatisation, pour les installations de climatisation centralisée de l'aérogare passagers de l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen.

Lesdites prestations sont détaillées ainsi qu'il suit :

- a) **Installation de chantier ;**
- b) **La fourniture complète et installation (pose et raccordement) de deux (02) groupes de production d'eau glacée de puissance frigorifique (P_f) unitaire comprise entre $315 \text{ kW} \leq P_f \leq 320 \text{ kW}$ sur le réseau existant avec les caractéristique techniques majeures suivantes :**
 - Régime d'eau glacée / Plage de fonctionnement : **7°C/12°C** ;
 - EER = **3.15** ;
 - Plage de fonctionnement (température extérieure) de l'air de : **-18°C à +48°C** ;
 - Fluide frigorigène : **R-134A** ;
 - Alimentation Electrique : **400V/50Hz/3Ph et protégé contre les inversions de phase.**
- c) **Installation de deux (02) groupes de production d'eau glacée de puissance frigorifique (P_f) unitaire comprise entre $315 \text{ kW} \leq P_f \leq 320 \text{ kW}$ (pose et raccordement) ;**
- d) **Modification et adaptation des bases support existantes aux dimensions des nouveaux équipements ;**
- e) **La révision totale des moteurs des Unités de Traitement d'Air (UTA) ou Centrales de Traitement d'Air (CTA) ;**
- f) **La révision totale des pompes de circulation d'eau des circuits ;**
- g) **La révision totale des batteries d'air des CTA ;**
- h) **La formation du personnel d'exploitation à la maintenance des équipements installés ;**
- i) **L'assistance technique des équipementiers pour les essais, tests et mise en service des appareils installés.**

Les détails sont contenus dans le Cahier des Clauses Techniques Particulières (CCTP).

3. Participation et origine

La participation au présent appel d'offres est ouverte, à égalité de conditions, aux entreprises ayant leur siège social au Cameroun ou à l'étranger et spécialisées dans la fourniture d'équipements de froid et climatisation et ayant de solides références en la matière.

4. Allotissement

Les prestations ne sont pas subdivisées en lot.

5. Financement

Les prestations objet du présent appel d'offres seront financées par le budget de la société Aéroports Du Cameroun S.A., exercice 2023, ligne 23800201.

6. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables est de **trois cent millions (300 000 000) Francs CFA TTC.** ✈

7. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté, aux heures ouvrables, au Département de la Gestion Administrative des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun SA, **porte 0104**, sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, Tél. **222 23 36 02**, **postes 359/335**, dès publication du présent avis.

8. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu au Département de la Gestion Administrative des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A, porte 0104, sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, Tél. : **222 23 36 02**, **postes 359/335**, dès publication du présent avis, sur présentation d'un reçu de versement d'une somme non remboursable de **deux cent mille (200.000) FCFA**, dans le compte d'affectation spéciale intitulé « CAS-ARMP » ouvert dans les agences BICEC : Yaoundé Agence centrale, Douala-Bonjo, Limbe, Buea, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, N'Gaoundéré, Garoua et Maroua.

9. Visite du site

Pour une meilleure appréciation des prestations à effectuer, il est prévu une visite guidée du site concerné à l'attention des soumissionnaires le **05/06/2023** à partir de 11 heures ; lieu de rencontre : **Secrétariat du Directeur de l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen**.

10. Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marqués comme tels, devra parvenir sous plis fermé, sous peine de rejet, au Département de la Gestion Administrative des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, porte 0104, au plus tard le **15/06/2023 à 12 heures**.

APPEL D'OFFRES INTERNATIONAL OUVERT

N° 17 /AOIO/ADC/CIPM/2023 DU 17 / 05 /2023

RELATIF AU RENOUELEMENT DE DEUX (02) GROUPES DE CLIMATISATION A L'AEROGARE PASSAGERS DE L'AEROPORT INTERNATIONAL DE YAOUNDE-NSIMALEN.

"A n'ouvrir qu'en séance de dépouillement"

11. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire devra joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission délivrée par un établissement bancaire de premier ordre ou une compagnie d'assurance, agréé par le ministère en charge des Finances, d'un montant de **six millions (6 000 000) FCFA**. Le Cautionnement provisoire est valable pendant **quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date de remise des offres. La liste des structures habilitées est jointe en pièce n°12.

12. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou autorité administrative compétente, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'avis d'appel d'offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance agréée par le Ministère chargé des Finances ou le non-respect des modèles des pièces du Dossier d'Appel d'Offres, entraînera le rejet pur et simple de l'offre.

13. Ouverture des plis

L'ouverture des offres administratives, techniques et financières aura lieu le **15/06/2023 à 13 heures** par la Commission Interne de Passation des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun SA, siégeant dans le bureau de la Commission sis à l'aérogare passagers de Yaoundé-Nsimalen, **porte 1103**.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance ou s'y faire représenter par une personne **dûment mandatée** de leur choix et ayant une parfaite connaissance du dossier dont elle a la charge.

14. Délai d'exécution

Le délai prévu par le Maître d'Ouvrage pour l'exécution des prestations est de **cinq (05) mois**. Toutefois, un soumissionnaire peut proposer un délai inférieur à celui fixé par l'appel d'offres. +

15. Evaluation des offres

Les offres seront évaluées sur la base des critères éliminatoires et essentiels ci-après.

15.1. Critères éliminatoires

- a. Dossier administratif incomplet ou présence d'au moins une pièce administrative non conforme (confère RPAO, Enveloppe A) ;
- b. Dossier financier incomplet ou non conforme (confère RPAO, Enveloppe C) ;
- c. Un nombre de oui inférieur à **vingt-deux (22) oui sur vingt-neuf (29)** pour la notation des critères essentiels ;
- d. Production d'une pièce falsifiée ou fausse déclaration ;
- e. Absence de la déclaration sur l'honneur de non abandon de marché au cours des trois (03) dernières années et de non appartenance à la liste des entreprises défaillantes annuellement établie par le MINMAP (à joindre dans le dossier administratif) ;
- f. Absence de renseignement d'un prix unitaire quantifié ;
- g. Refus du soumissionnaire d'accepter les corrections des erreurs arithmétiques de son offre financière ;
- h. Non-conformité des spécifications techniques majeures des équipements proposés notamment : la puissance frigorifique unitaire : **315 ≤ P ≤ 320 kW**, l'alimentation électrique : **400V/50Hz/3Ph et protégé contre les inversions de phase**, Fluide frigorigène : **R-134A**, les dimensions (Lxlxh) : **(4939 ≤ L ≤ 4040) x (2233 ≤ l ≤ 2235) x (2354 ≤ h ≤ 2356) (mm)**.

15.2. Critères essentiels

- | | |
|--|-----------|
| 1- Références du soumissionnaire en prestations similaires | Oui/Non ; |
| 2- Moyens matériels | Oui/Non ; |
| 3- Qualité du personnel | Oui/Non ; |
| 4- Note méthodologique | Oui/Non ; |
| 5- Autorisation du fabricant et Service après-vente | Oui/Non ; |
| 6- Capacité financière | Oui/Non ; |
| 7- Preuves d'acceptation des conditions du marché | Oui/Non ; |
| 8- Attestation de visite de site | Oui/Non ; |
| 9- Présentation de l'offre | Oui/Non. |

16. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant une durée de **soixante (60) jours** à partir de la date limite du dépôt des offres.

17. Attribution du marché

Le marché sera attribué au soumissionnaire présentant l'offre la moins disante et remplissant les capacités administratives et techniques requises.

18. Renseignements complémentaires

Des renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus aux heures ouvrables, à la Direction de la Maintenance de la société Aéroports Du Cameroun S.A, sise à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, Tél. **222 23 36 02, poste 414/413.**

Pour tout acte de corruption, bien vouloir appeler ou envoyer un SMS aux numéros suivants :

- MINMAP : **673 20 57 25 / 699 37 07 48 ;**
- CONAC : **222 20 37 32 / 658 26 26 82 ;**
- Numéro vert CONAC : **1517.**

Ampliations :

- MINMAP ;
- Président du Conseil d'Administration ADC S.A. ;
- ARMP (pour publication) ;
- Président CIPM (pour information) ;
- DM (pour information) ;
- DX.NSI (pour affichage) ;
- DG.M (pour archivage) ;
- Service courrier (pour affichage) ;
- Site internet ADC S.A. (www.adcsa.aero).



Yaoundé, le

LE DIRECTEUR GENERAL

15 MAI 2023

Thomas Ouona Assoumou

INTERNATIONAL OPEN CALL FOR TENDERS
No 17 /AOIO/ADC/CIPM/2023 OF 17 / 05 / 2023
**FOR THE SUPPLY OF TWO (02) AIR CONDITIONING UNITS AT YAOUNDE-
NSIMALÉN INTERNATIONAL AIRPORT.**

Financing: AÉROPORTS DU CAMEROUN

Budget: BUDGET OF AÉROPORTS DU CAMEROUN SA, 2023 Financial Year

1. Purpose of the Call for Tenders

As part of the execution of his action plan for the current year, the Director General of *Aéroports Du Cameroun S.A*, Contracting Authority, hereby launches an open international call for tenders for the supply of two (02) air conditioning units at Yaoundé-Nsimalen International Airport.

2. Nature of Services

The services under this Call for Tenders shall include:

the supply of two (02) air conditioning units at Yaoundé-Nsimalen International Airport.

These services are detailed as follows:

- a) **Work site installation;**
- b) **The complete supply** of two (02) air conditioning unit with a unit cooling capacity (Pf) of between **315 kW ≤ Pf ≤ 320 kW** on the existing network with the following major technical characteristics
 - Chilled water regime / Operating range: **7°C/12°C;**
 - **EER = 3.15;**
 - Operating range (outdoor air temperature) from: **-18°C to +48°C;**
 - Refrigerant: **R-134A;**
 - Power supply: **400V/50Hz/3Ph and protected against phase reversal;**
- c) **Installation** of two (02) unit chilled water production units (Pf) between 315 kW Pf 320 kW (installation and connection);
- d) **Modification and adaptation** of the existing support bases to the dimensions of the new equipment;
- e) Total overhaul of the Air Handling Unit (AHU) or Air Handling Unit (AHU) motors;
- f) Complete overhaul of the water circulation pumps of the circuits;
- g) Total overhaul of the air handling unit air batteries;
- h) **Training** of operating personnel in the maintenance of installed equipment;
- i) Technical assistance from the equipment manufacturers for the trials, tests and commissioning of the installed equipment.

Details are contained in the Special Technical Clauses Book (CCTP) for this Call for Tender.

3. Participation and Origin

Participation in this call for tenders is opened, on equal conditions to companies headquartered in the Republic of Cameroon and abroad, and specialising in the supply of refrigeration and air-conditioning equipment and with solid references in this field.

4. Allotment

The services under this mission shall be made up of a single lot. ✚

5. Financing

The supplies, under this call for tenders, shall be financed by the budget of *Aéroports Du Cameroun S.A.*, **2023 financial year, Budget line: 23800201.**

6. Estimated Cost

The estimated costs of the operation after preliminary studies amounts to **three hundred million (300,000,000) CFAF.**

7. Consultation of Tender File

The Tender File may be consulted during working hours at the Department of Contract of *Aéroports du Cameroun S.A.*, located at the Yaoundé-Nsimalen International Airport, **Tel. 222 23 36 02, Extensions 359/335**, upon publication of this notice.

8. Acquisition of Tender File

The Tender File may be obtained from the Department of Contract of *Aéroports du Cameroun S.A.*, located at the Yaoundé-Nsimalen International Airport, **Tel. 222 23 26 02 Extensions 359/335**, upon publication of this notice, against presentation of a receipt attesting to the payment of the non-refundable sum of **two hundred thousand (200,000) CFAF**, in the account referred to as "CAS – ARMP" opened in BICEC branches: (Yaoundé-Central Branch, Douala-Bonanjo, Limbe, Buea, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, Ngaoundéré, Garoua and Maroua).

9. Submission of Bids

Each bid drafted in English or French, in **seven (7) copies**, including **the original copy and six (6) copies** labelled as such, shall be submitted under sealed envelopes, under pain of rejection, to the Department of Administrative Management of Contracts of *Aéroports Du Cameroun S.A.*, no later than **15/06/2023 at 12 o'clock**

**"OPEN INTERNATIONAL CALL FOR TENDERS
N° 17/AOIO/ADC/CIPM/2023 OF 17/05/2023**

**FOR THE SUPPLY OF TWO (02) AIR CONDITIONING UNITS AT YAOUNDE-NSIMALEN
INTERNATIONAL AIRPORT.**

To be opened only during the tender opening session"

10. Submission Guarantee

Each bidder shall attach to his administrative documents a bid bond issued by a first rate banking institution or insurance company, approved by the Ministry in charge of Finance, of an amount of **six million (60,000,000) CFAF (and valid during ninety (90) days from the date of submission of bids.**

11. Admissibility of bids

Under pain of rejection, other documents required in the administrative file must be produced in original copies or in copies certified true by the issuing service or an administrative authority (DO, SDO), in compliance with stipulations of the Specific Regulations of the Call for Tenders. They must be less than three (03) months old prior to the date of submission of bids or must have been issued subsequent to the date of signature of the Tender Notice.

Any incomplete bid with regard to the stipulations of the Specific Regulations of the Call for Tenders shall be declared inadmissible. Namely the absence of a bid bond issued by a first-rank banking institution or an insurance company approved by the Minister in charge of Finance or the non-compliance of model documents of the Tender File shall lead to the outright rejection of the bid.

12. Opening of Bids

The opening of administrative, technical and financial bids shall take place on **15/06/2023 at 1pm**, by the Internal Tenders' Board of *Aéroports Du Cameroun S.A.*, sitting in the Tenders Board Office situated at the Yaoundé-Nsimalen Passenger Terminal, **Room 1103.**

Only bidders may take part in this session, or they may be represented by a **duly mandated** person of their choice, with a perfect knowledge of their bids.

13. Execution deadline

The deadline determined by the Contracting Authority for the supplies is **five (05) months.** However, the successful bidder may propose a deadline less than that determined in the call for tenders. +

14. Evaluation of Bids

The bids shall be evaluated on the basis of the following eliminatory and essential criteria:

14.1 Eliminatory Criteria

- a) Incomplete administrative file (Cf. RPAO, administrative envelope);
- b) Incomplete financial file (Cf. RPAO, envelope C,);
- c) A number of 'YES' less than **twenty-two (22) on twenty-nine (29)** for all essential criteria;
- d) Production of a falsified document or false declaration;
- e) Absence of declaration on honour of non-abandonment of contract for the past three (03) years and non-appearance on the list of failing companies established by the MINMAP, to be attached in the administrative file);
- f) Absence of a quantified unit price;
- g) Bidder's refusal to accept corrections to arithmetic errors in its financial offer;
- h) Non-compliance with major technical specifications including: unit cooling capacity: **315 P 320 kW**, power supply: **400V/50Hz/3Ph** and protected against phase inversions, Refrigerant: **R-134A**, dimensions (LxIxh): **(4939 L 4040) x(2233 l 2235) x(2354 h x2356) (mm)**.

14.2 Essential Criteria

- | | |
|---|---------|
| 1- References in similar supplies | Yes/No; |
| 2- Material resources | Yes/No; |
| 3- Quality of staff | Yes/No; |
| 4- Methodological note | Yes/No; |
| 5- Manufacturer's authorisation and after-sales service | Yes/No; |
| 6- Financial capacity: | Yes/No; |
| 7- Evidence of acceptance of contract conditions: | Yes/No; |
| 8- Certificate of site visit | Yes/No; |
| 9- Bid presentation: | Yes/No. |

15. Bid Validity Duration

Bidders shall be bound by their bids for a period of **sixty (60) days**, with effect from the deadline determined for the submission of bids.

16. Contract Award

The contract shall be awarded to the bidder who has proposed the lowest bid and who fulfils the required administrative and technical capacities.

17. Additional Information

Any technical additional information may be obtained, during working hours, from the Maintenance Department of *Aéroports Du Cameroun S.A*, located at the Yaoundé-Nsimalen International Airport
Tel: 222 23 36 02, Extension 413/414.

For any act of corruption, please call or send an SMS through the following numbers:

- MINMAP: **673 20 57 25 / 699 37 07 48;**
- CONAC: **222 20 37 32 / 658 26 26 82;**
- CONAC's GREEN NUMBER : **1517.**

Copies:

- MINMAP;
- ADC Board Chairman;
- ARMP;
- CIPM Chairman (for information) ;
- DM (for information) ;
- DX.NSI (for information);
- Contract Department (for filing) ;
- Mail Service (for posting) ;
- ADC SA web site (www.adcsa.aero)



Yaoundé,
THE DIRECTOR GENERAL

19 5 MAI 2023

Thomas Owona Awamou